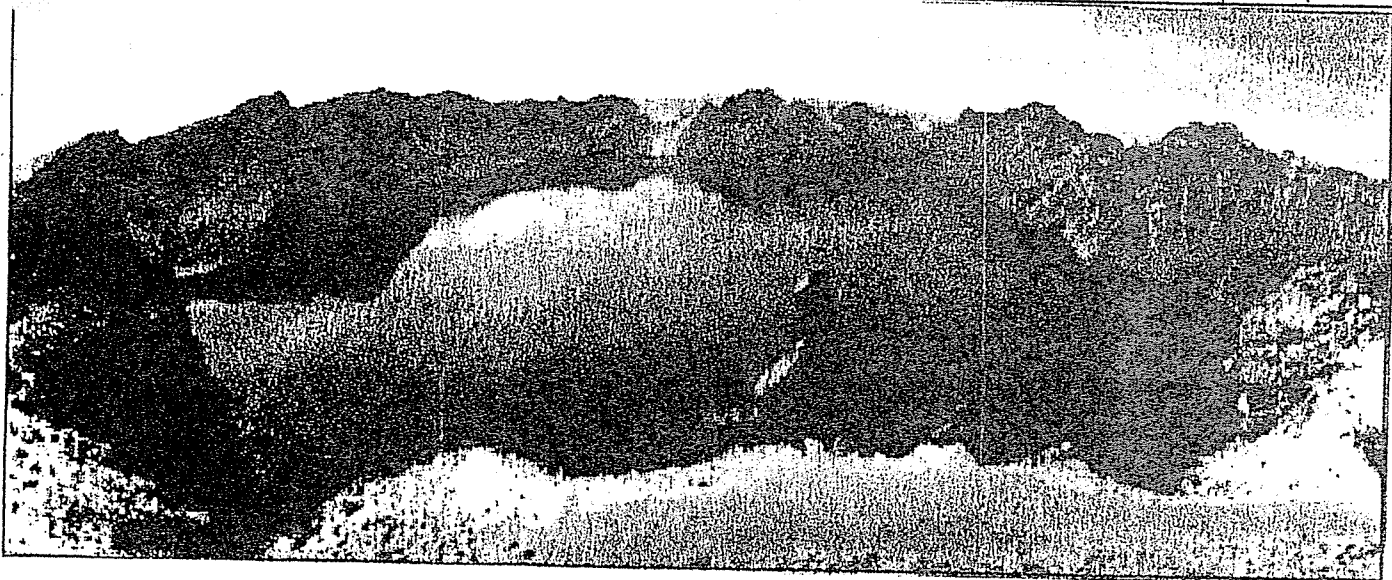


천지인문 天池人文

~我々が考え、我々が実行し、我々が支援し、我々の夢を実現する~

CHEONJI CULTURE

Vol.1 No.3 1997年7月 第3期



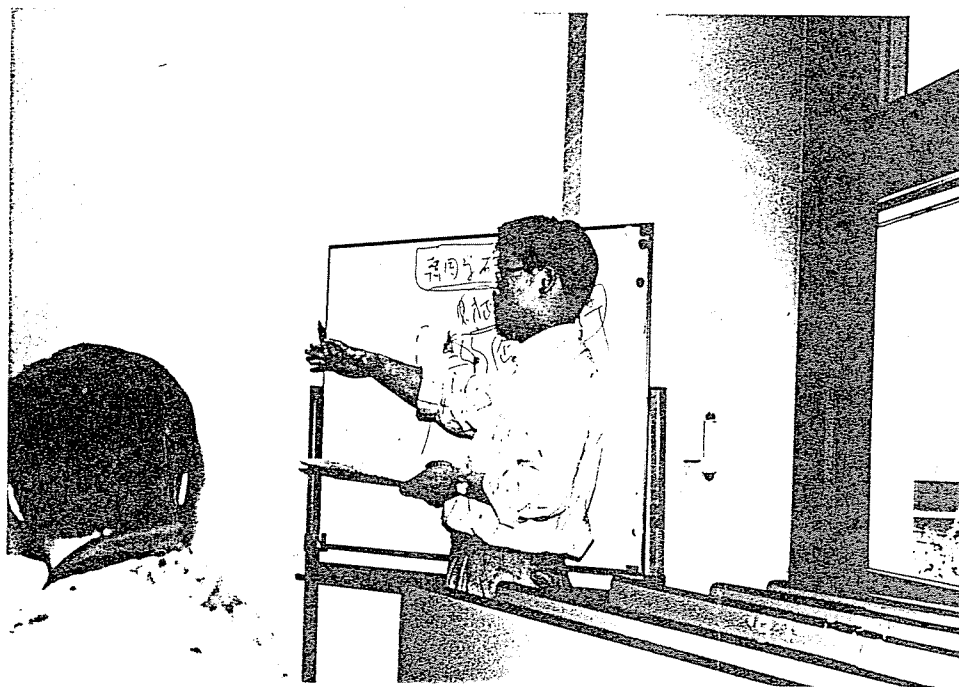
天池俱樂部 発行

第28回「天池倶楽部」例会略報

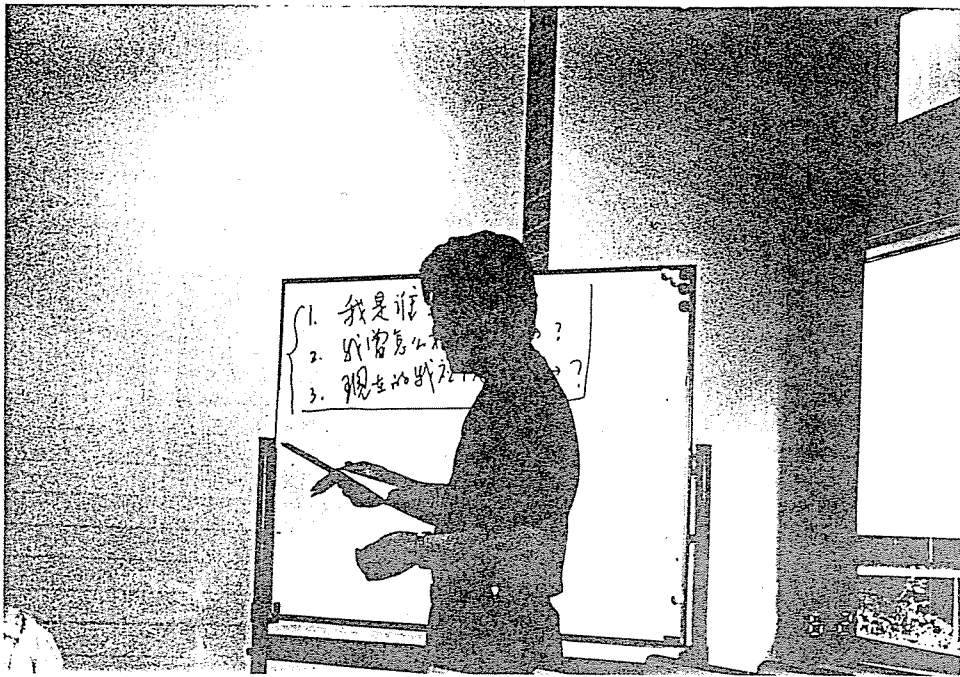
毎月の最後の日曜日に開催される「天池倶楽部」の定例会は6月29日に文京区役所にて第28回目を迎え、日本で活躍していらっしゃる朝鮮関係専門の博士二人の基調講演が行われました。神奈川大学非常勤講師の孫安石先生の「新しい中朝関係史研究を目指して—政治史から社会史・生活史研究へ」と言うテーマのご講演は特に、上海朝鮮人の近代史をメインに新しい中朝関係について詳しく紹介し、明治大学大学院文学研究科史学専攻博士後期課程在学の白榮勲先生の「中国朝鮮族（人）の過去と現在」と言うテーマのご講演は特に、中国間島朝鮮人の近代史をメインに中国朝鮮族（人）の過去と現在について詳しく紹介して下さいました。



第28回天池倶楽部例会風景



神奈川大学非常勤講師 孫安石先生のご講演風景



明治大学大学院文学研究科史学専攻博士後期課程 白榮勲先生のご講演風景

天池俱樂部ニュース

7月12日 天池俱樂部外事部門の行事の一環として在日朝鮮人の「北関東朝鮮歌舞団」の公演を鑑賞しました。中国朝鮮族の十数人が練馬光ヶ丘の IMA ホールに集まり、一緒に朝鮮民族の歌舞を鑑賞しました。

参加者一同は公演を鑑賞後、朝鮮民族の歌舞の強かさ、プロ顔負けの精彩な演出に感心しました。民族舞踊及び民謡を異国で鑑賞できることは実に違う味の体験でした。皆さんは朝鮮民族伝統の文化を高揚するためにこれからも在日朝鮮人との交流、共同行事に積極的に参加し、応援したいと述べました。

朝鮮の歌と踊りの夕べ

出演●北関東朝鮮歌舞団

主催●総聯谷原分会

後援●総聯 石神井、大泉、平和台、江古田 分会
練馬商工会、女性同盟練馬支部、朝音練馬支部
東京朝鮮第三初級学校、朝銀池袋支店

1997

7月12日 土曜日

午後6:30開場→午後7:00開演

練馬光ヶ丘・IMAホール

西武デパートとタイエーの中間4階
TEL03(3831)5451

入場料 1,000円(高校生以下無料)

北関東朝鮮歌舞団公演実行委員会

TEL03(3991)4758 FAX03(3994)7354

「北関東朝鮮歌舞団」公演入場券

理想と実務

工学博士 金 炳哲

現在、天池倶楽部の世話役は8人（理事と事務局）います。まず、各個人の能力を十分に発揮できるベスト組を選びます。次に、そのベスト組で組織の各種運営に当たります。例えば、毎日その組み替えを行い、仕事の結果を評価するとします。一体、何日、何月、何年かかるのでしょうか？答えは8!です。

$$8! = 40,320 \text{ 日} = 1,326 \text{ 月} = 110.5 \text{ 年}$$

$$7! = 5,040 = 166 = 13.8$$

$$3! = 6 \text{ 日}$$

以上は単なる数値ゲームではありません。人間の寿命は限りがあるので、今のメンバーだけで完璧な仕事を成し遂げようとしたらかなり難しいです。

天池倶楽部の宗旨を実現する為には着々と有意義な仕事をしなければなりません。何がベストで何がワーストかはすべての可能性を実行しないと分からないのです。”できない”と言ったら全てを確認しなければいけないのですが、”できる”と言ったら全てを確認しなくても、一つだけ出来れば言えるのです。即ち、”できる”は言いやすいけど、”できない”は言いにくいのです。これからの集いで、”こうすれば良い”、”あれはだめ”、”こうして欲しい”といった天池に対する要求から、自分は天池に対して”これができるからやります”に変えて、即実行に移れば天池は明るくなるでしょう。また、”良いことだ”と思ったら、110年をかけてベスト組を選ぶ必要無しに、一心同体で頑張り

ましょう。せっかく異国まで来ましたから、一回ぐらい”^{かけ}搏”しないともったいないでしょう。

経済的に裕福で、精神的に安楽な環境はみんなが望むことでしょう。線の一つ故意に引いて、”ヒマラヤ山は高くても氷だらけ”、”富士山は高くても火山灰だらけ”とお互いに非難することなく、長白山のように高い山々から低い土盛りまで寄り合って調和すべきでしょう。天にも聳え立つ白頭の上の峰に美しい池が出来るような調和の精神は我らが学ぶべきでしょう。素朴な天池の精神を我らのような無名人たちでも高揚すれば、線を引いて自己賛美する偉い人たちにも参考になり、いち早く憎い線を削除することでしょう。我らが出来るのはこのぐらいではないでしょうか。

我々は、何時も自分の経済力、精神力、知識を広げることに尽力すべきです。そのためには、天池での各分野、各専門の友人を作るのです。情報公開、ネットワークの交流などによって、新しい文化圏、ビジネスチャンスが生まれるのです。僅かの先行投資もしなくて、ネットワークを維持し、チャンスをつかめるのは困難でしょう。我らだけが持っている資質、文化的経験、多国に亘る人的ネットワーク等を此処で活用しようではありませんか。我らによる経済共同体を早速築き上げましょう。天池倶楽部に集まっている科学技術者、経営者、文化人、留学生たちの知恵と経験を存分に活用して、多種多目の経済効果をもたらす経済共同体の創立のためにとにかく集まり、頑張りましょう。

1997年7月

화 살

[한국] 고은

우리 모두 화살이 되어
온몸으로 가자
허공 뚫고
온몸으로 가자
가서는 돌아오지 말자
박혀서
박힌 아픔과 함께 썩어서 돌아오지 말자

우리 모두 숨 꿰고 활시위를 떠나자
몇 십년 동안 가진것
몇 십년 동안 누린것
몇 십년 동안 쌓은것
행복이라던가
뭇이라던가
그런 것 다 냥마로 버리고
화살이 되어 온몸으로 가자

허공이 소리친다
허공 뚫고
온 몸으로 가자
저 캄캄한 대낮 과녁이 달려온다
이윽고 과녁이 피 뿔으며 쓰러질 때
단 한번
우리 모두 화살로 피를 흘리자

돌아오지 말자
돌아오지 말자

오 화살 정의의 병사여 명령이여

<1978년, 시집 [새벽길]>

事務局으로부터의알림

[사죄의말씀]

지난 5월 25일의 제 27차천지구락부모임은 代代木公園에서 하기로 여러분에게 통지를 보냈습니다. 여러분을 통해서 기타 조선족동포들에게도 알려진것으로 알려진것으로 알고 있습니다. 공교롭게 그전날 비가 크게 내렸고 기상예보에 이튿날에도 비가 내린다고 막부득히 실내장소로 변경하기로 결정하고 급히 전화로 통지를 보내기로 했습니다. 저희들의 준비부족과 판단미스의 결과라고 생각하며 사과의 말씀드립니다.

특히 변경통지를 받지 못하고 공원에서 계속 기다리신 분들에 대해서는 더욱 송구한 마음 금치 못하고 있으며 마음속으로부터 사죄의 말씀드립니다.

앞으로는 이와같은 일이 재발하지 않도록 만전을 기하겠습니다.

[제 27차천지구락부모임]

지난 5월 25일의 천지구락부의정례모임은 날씨관계로 代代木公園에서의 예정을 바꿔 실내에서 했습니다. 다망한 생활가운데서도 20여명의 동포들이 참가하여 오락과 담소로 즐거운 한때를 보낼수 있었습니다.

[회원등록]

지난번회원등록부를 받으신후 아직 내지않으신 분들은 이번모임에 지참하시던가 우편으로 보내주시길 부탁드립니다.

보내주실곳 :

黄正浩 〒174 東京都板橋区志村 1-35-2-304

金万寿 〒181 東京都三鷹市下連雀 6-2-34 T/M/A 62C-102

[주소록]

지난번 보내드린 주소록가운데서 틀린곳이 지적되었습니다. 혹시 자신의 주소가 틀렸거나 변화된곳이 있으면 지적해 주시길 바랍니다. 빠른 시일내에 정리하여 발부하도록 하겠습니다.

天池クラブ事務局

1997年6月20日